



No. 39

N° 39

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
April 28, 2004

Mercredi
28 avril 2004

Daytime Meeting - Sessional Day 56

Séance de l'après-midi – jour de session 56

1st Session,
38th Parliament

1^{re} session
38^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated April 28, 2004 (Sessional Paper No. 111) of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e)(9), the Report is deemed to be adopted by the House.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 68, An Act to amend the repeal date of the Edible Oil Products Act. Hon. Mr. Peters.

Bill 69, An Act to prevent unsolicited messages on the Internet. Ms. Marsales.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 68, Loi modifiant la date d'abrogation de la Loi sur les produits oléagineux comestibles. L'hon. M. Peters.

Projet de loi 69, Loi visant à empêcher la diffusion sur Internet de messages non sollicités. M^{me} Marsales.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 27, An Act to establish a greenbelt study area and to amend the Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001 was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 27, Loi établissant une zone d'étude de la ceinture de verdure et modifiant la Loi de 2001 sur la conservation de la moraine d'Oak Ridges, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Arthurs	Cordiano	Hoy	Milloy	Ramal
Bartolucci	Craitor	Jeffrey	Mitchell	Ramsay
Bentley	Crozier	Kennedy	Mossop	Rinaldi
Berardinetti	Delaney	Kwinter	Oraziotti	Sandals
Bisson	Dhillon	Lalonde	Parsons	Smitherman
Bountrogianni	Di Cocco	Levac	Patten	Takhar
Brotten	Dombrowsky	Marchese	Peters	Van Bommel
Bryant	Duguid	Marsales	Peterson	Watson
Cansfield	Duncan	Mauro	Phillips	Wilkinson
Caplan	Flynn	McMeekin	Prue	Wong
Chambers	Fonseca	McNeely	Pupatello	Wynne
Churley	Gerretsen	Meilleur	Qaadri	Zimmer
Colle				

NAYS / CONTRE - 18

Arnott	Eves	Martiniuk	Ouellette	Tasca
Baird	Hardeman	Miller	Runciman	Witmer
Barrett	Hudak	Murdoch	Scott	Yakabuski
Dunlop	Klees	O'Toole		

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

With unanimous consent, following remarks by Mr. Bentley, Mrs. Witmer, Mr. Kormos and Mr. Prue, the House observed a moment of silence in remembrance of Worker Memorial Day.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to facilitating the entry of skilled and professional newcomers to Canada into the workforce (Sessional Paper No. P-37) Ms. Broten.

Petition relating to the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-49) Mr. O'Toole.

Petitions relating to improving the Ontario Drug Benefit program and abandoning the plan to de-list drugs or increase seniors' drug fees (Sessional Paper No. P-53) Mr. Hudak and Mr. Jackson.

Petition relating to the Child and Family Service Act and other Acts with respect to adoption criteria (Sessional Paper No. P-69) Mr. O'Toole.

Petition relating to the Tillsonburg District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-71) Mr. Hardeman.

Petition relating to recreational seasonal trailers (Sessional Paper No. P-85) Mr. O'Toole.

Petitions relating to maintaining the Provincial Retail Sales Tax exemption on meals under four dollars (Sessional Paper No. P-88) Mr. Barrett, Mr. Dunlop and Mr. Martiniuk.

Petition relating to a post-secondary education fund (Sessional Paper No. P-92) Mr. Patten.

Petition relating to providing of OHIP covered physiotherapy treatment to seniors and others (Sessional Paper No. P-98) Mr. Jackson.

Petition relating to extending regulation 390-03 under the Assessment Act (Sessional Paper No. P-100) Mr. Martiniuk.

Petition relating to applying to the projected deficit the \$3 billion which the Government had set aside (Sessional Paper No. P-101) Ms. Scott.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 49, An Act to prevent the disposal of waste at the Adams Mine site and to amend the Environmental Protection Act in respect of the disposal of waste in lakes.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 49, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets à la mine Adams et à modifier la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'élimination de déchets dans des lacs.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

ALVIN CURLING

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39(A) DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 68, An Act to amend the repeal date of the Edible Oil Products Act (No. 113).

Ontario Clean Water Agency, Annual Report 2001 (No. 115).

Ontario Clean Water Agency, Annual Report 2002 (No. 114).

Ontario New Home Warranty Program, Annual Report 2002 (No. 112).
